2020년 제5회 의료 통역능력 검정 시험 시행계획 공고(안)

2020년 제5회 의료 통역능력 검정 시험 시행계획을 「의료 해외 진출 및 외국인 환자 유치 지원에 관한 법률」 제13조, 「의료 해외 진출 및 외국인 환자 유치 지원에 관한 법률 시행규칙」 제11조 및 보건복지부 고시 제2020-140호 「의료 통역능력 검정 시험 등에 관한 고시」에 따라 다음과 같이 공고합니다.

2020년 00월 00일

한국보건복지인력개발원장

1. 시험 일정

시험 구분	원서접수 기간	시험 일자	합격자발표 예정일
제1차 시험 (필기시험)	2020. 08. 18.(화) 09:00 ~ 08. 21.(금) 18:00	**2020.9.26.(토)**	2020.10.8.(목)
제2차 시험 (구술시험)	2020. 10. 14.(수) 09:00 ~ 10. 16.(금) 18:00	**2020.11.7.(토)**	2020.11.20.(금)

2. 응시언어 및 평가항목

○ 제1차 필기시험

시행일	응시언어	평가항목	배점 및 문항 수	입실 완료시간	시험시간	시험방법
9.26.(토)	**영어 중국어 일본어 러시아어 아랍어 몽골어 베트남어**	1 국제문화 2 의료서비스 3 병원시스템 4 기초의학	1 25점, 25문항 2 25점, 25문항 3 25점, 25문항 4 25점, 25문항 총 100점 100문항	10:00	**10:30~12:30 (120분)**	객관식 5지택일형 (1문항 1점)

※ 제1차 필기시험 시험장소 등은 2020. 9. 4.(금) 한국보건복지인력개발원 보건산업교육본부 홈페이지(https://hie.kohi.or.kr)에 공지 예정

※ 입실완료시간(10:00) 이후 입실 불가

○ 제2차 구술시험

시행일	응시언어	평가항목	배점 및 문항 수	입실 완료시간	시험시간	시험 방법
11.7.(토)	**영어 중국어 일본어 러시아어 아랍어 몽골어 베트남어**	1 외국어 의사 표현의 정확성과 논리성 2 의료지식	총 100점, 4문항 (대화통역, 문장구역)	11:00	**11:30~ 12:00 (30분 내외)**	구술 녹취형

※ 제2차 구술시험 시험장소 등은 2020. 10. 22.(목) 한국보건복지인력개발원 보건산업교육본부 홈페이지(https://hie.kohi.or.kr)에 공지 예정

※ 입실완료시간(11:00) 이후 입실 불가

3. 시험 시행기관

○ 한국보건복지인력개발원 보건산업교육본부

- 주소: 서울특별시 강남구 테헤란로 305 한국기술센터 9,10층
- 전화번호: 02-3299-1427/1462

4. 응시자격

○ **제한 없음**

※ 제2차 구술시험은 제1차 필기시험 합격자에 한하여 응시 가능하며, 구술시험 원서접수 기간에 응시 원서를 제출하여야 함

※ 2019년도 제1차 필기시험 합격자는 2020년도 제1차 필기시험 면제

5. 응시원서접수

가. 원서접수

○ 제1차 시험 : 2020. 8. 18.(화) **9:00** ~ 8. 21.(금) **18:00**【4일간】

○ 제2차 시험 : 2020. 10. 14.(수) **9:00** ~ 10. 16.(금) **18:00**【3일간】

※ 접수 기간 종료 후에는 응시원서접수 불가

나. 접수 방법

○ 보건산업교육본부 홈페이지(https://hie.kohi.or.kr/)에서 온라인 접수만 가능

○ 원서 접수 시 최근 6개월 이내에 촬영한 반명함판의 탈모 상반신 사진을 그림 파일로 첨부하여 인터넷 회원가입 후 원서접수 가능

※ 반드시 본인의 사진을 올려야 하며, 타인의 사진 등 사진이 상이할 경우 응시 제한 및 부정행위자로 처리될 수 있음

○ 원서 접수 마감 시까지 **접수 및 응시 수수료 결제를 완료**하여야 접수 완료 처리되며, **시험 당일 반드시 수험표를 출력하여 소지**

○ 원서의 기재 내용이 사실과 다르거나, 기재 사항의 착오·누락 또는 연락 불능 및 응시 자격 결격 등으로 인한 불이익은 응시자 책임임

다. 응시 수수료 납부

○ 응시 수수료 : 제1차 필기시험 50,000원 / 제2차 구술시험 100,000원

○ 납부방법 : 전자 결제(신용카드, 계좌이체, 가상계좌 등) 중 택일

라. 응시 수수료 환불

○ 응시자가 원서접수 후 시험에 미응시한 경우 응시 수수료 반환 불가

○ 다만, 아래의 경우 해당 금액을 반환 가능

- [제1차 필기시험 100% 환불기간]

2020. 8. 18. (화) 09:00 ~ 8. 23. (일) 24:00 【6일간】

※ 응시 수수료 60% 환불: 2020. 8. 24. ~ 2020. 9. 5.
(100% 환불기간 경과 후부터 시험일 20일 전)

※ 응시 수수료 50% 환불: 2020. 9. 6. ~ 2020. 9. 15.
(60% 환불기간 경과 후부터 시험일 10일 전)

- [제2차 구술시험 100% 환불기간]

2020. 10. 14. (수) 09:00 ~ 10. 19. (월) 24:00 【6일간】

※ 응시 수수료 60% 환불: 2020. 10. 19. ~ 2020. 10. 22.
(100% 환불기간 경과 후부터 시험일 15일 전)

※ 응시 수수료 50% 환불: 2020. 10. 23. ~ 2020. 10. 27.
(60% 환불기간 경과 후부터 시험일 10일 전)

- 응시 수수료를 과오납한 경우 : 과오납한 금액의 전부

- 시험 시행기관 귀책 사유로 시험에 응시하지 못한 경우 : 100% 환불

마. 수험표 교부

○ 원서접수 및 응시 수수료 결제 완료 후 **수험표를 출력하여 시험 당일 지참**

○ 수험표는 시험 시행 전까지 수험자가 홈페이지에서 재출력 가능

6. 시험장소 공지

○ 시험실시 장소 : 서울/경기권

○ 제1차 시험 : 2020. 9. 4.(금) 한국보건복지인력개발원 보건산업교육본부 홈페이지(https://hie.kohi.or.kr)를 통해 공지

○ 제2차 시험 : 2020. 10. 22.(목) 한국보건복지인력개발원 보건산업교육본부 홈페이지(https://hie.kohi.or.kr)를 통해 공지

7. 합격자 결정 기준

○ 제1차 시험(필기): 각 과목 총점의 40퍼센트 이상, 전 과목 총점의 60퍼센트 이상을 득점한 자를 합격자로 결정

○ 제2차 시험(구술): 총점의 75퍼센트 이상을 득점한 자를 합격자로 결정

8. 이의신청 및 답안카드 열람

가. 시험 이의신청

[제1차 필기시험 이의신청]

❍ 신청 기간 : 2020. 9. 26.(토) 13:00 ~ 9. 29.(화) 18:00 【4일간】

❍ 신청 방법 : 한국보건복지인력개발원 보건산업교육본부 의료 통역능력 검정 홈페이지의 '이의신청란'을 통해 의견제시 (https://hie.kohi.or.kr)

※ 이의신청 내용을 조사한 후 위원회의 심의를 거쳐 개별 결과 통보함

[제2차 구술시험 이의신청]

❍ 신청 기간 : 2020. 11. 7.(토) 13:00 ~ 11. 11.(수) 18:00 【5일간】

❍ 신청 방법 : 한국보건복지인력개발원 보건산업교육본부 의료 통역능력 검정 홈페이지의 '이의신청란'을 통해 의견제시 (https://hie.kohi.or.kr)

※ 이의신청 내용을 조사한 후 위원회의 심의를 거쳐 개별 결과 통보함

나. 제1차 필기시험 답안카드 열람

❍ 열람 기간 : 2020. 10. 12.(월) 09:00 ~ 10. 16.(금) 18:00 【5일간】

※ 답안카드 열람 시 본인이 작성한 답안카드(OMR)를 확인할 수 있지만 시험 문제 및 정답과 비교·대조 불가

❍ 열람 방법 : 희망일 1일 전까지 전자우편(exam@kohi.or.kr)으로 예약하고, 회신받은 후 보건산업교육본부에 직접 방문하여 열람(신분증 지참)

※ 한국보건복지인력개발원 보건산업교육본부(서울시 강남구 테헤란로 305 한국기술센터 9층)

9. 합격자 발표 및 인증서 발급

가. 합격자 발표 예정일

제1차 시험	제2차 시험 (최종합격자)	발 표 방 법
2020.10.8.(목)	2020.11.20.(금)	• 한국보건복지인력개발원 보건산업교육본부 홈페이지 (https://hie.kohi.or.kr/)

나. 의료 통역능력 검정 시험 인증서 발급

❍ 인증서 발급 처리기관 : 한국보건복지인력개발원

❍ 인증서 발급 일시 및 방법 : 최종합격자 발표 이후 합격자에 한하여 인증서 일괄 우편 발송 예정

※ 원서접수 시 응시자가 작성한 주소 및 연락처로 인증서가 발송되므로 주소 및 연락처를 정확히 기재하여야 함. 반송될 경우 재발송하지 아니함.

10. 부정행위자 처리 규정

❍ 부정행위자 처리 규정

- 의료 통역능력 검정 시험에서 부정행위를 한 사람에 대해서는 그 시험을 정지시키거나 합격을 무효로 함

❍ 부정행위의 유형

- 대리시험을 치른 행위 또는 치르게 하는 행위
- 시험 중 다른 응시자를 위하여 답안 등을 알려주거나 보여주는 행위 및 답안카드를 교환하는 행위
- 시험 중 다른 응시자의 답안 또는 문제지를 보고 자신의 답안카드를 작성하는 행위
- 시험 전 또는 시험기간 중에 시험문제, 시험문제에 관한 일부내용, 답안 등을 다른 사람에게 알려주거나 알고 시험을 치른 행위
- 시험 중 시험 문제 내용과 관련된 물품(시험 관련 교재 및 요약자료 등)을 휴대하거나 이를 주고받는 행위

- 시험 중 허용되지 않는 통신기기 및 전자기기 등을 사용하는 행위

※ 통신기기 및 전자기기 범위: 휴대용 전화기, 휴대용 개인정보단말기(PDA), 휴대용 멀티미디어 재생장치(PMP), 휴대용 컴퓨터, 휴대용 카세트, 디지털 카메라, 음성파일 변환기(MP3), 휴대용 게임기, 전자사전, 카메라펜, 시각표시 외의 기능이 부착된 시계(스마트 워치 등) 등

- 시험 종료 후 문제지를 제출하지 않거나 일부를 훼손하여 유출하는 행위
- 시행본부 또는 시험 감독관의 지시에 불응하여 시험 진행을 방해하는 행위
- 그 밖의 부정한 방법으로 본인 또는 다른 응시자의 시험결과에 영향을 미치는 행위

11. 응시자 유의사항

가. 필기 및 구술시험 응시자 공통 유의사항

○ 시험 문제 및 정답지는 공개하지 않습니다.

○ 시험 입실시간 이후에는 시험 시작 전이어도 입실이 불가합니다. 입실 시간을 준수하시길 바랍니다.

○ 시험 종료 후 답안카드와 함께 문제지를 제출하여야 합니다. 만일 문제지를 제출하지 않는 경우에는 부정행위로 처리될 수 있습니다. 아울러 어떠한 형태로든 시험문제를 유출하는 경우 저작권법에 의하여 민·형사상 불이익을 받을 수 있습니다.

○ 응시자는 지정된 시험실 좌석 이외에는 응시할 수 없습니다.

○ 응시자는 시험 시행 전까지 시험장 위치 및 교통편을 확인하여야 하며(단, 시험실 출입은 할 수 없음), 시험 당일 교시별 입실 시간까지 수험표 및 신분증, 필기구를 지참하고 해당 시험실의 지정된 좌석에 착석하여야 합니다.

※ 신분증 인정범위: 주민등록증(유효기간 내의 주민등록증발급신청확인서), 운전면허증, 공무원증, 유효기간 내 여권, 외국인등록증, 청소년증(유효기간 내의 청소년증발급신청확인서), 주민등록번호가 기재된 장애인등록증(장애인복지카드)

○ 응시원서 또는 제출서류 등의 허위작성·위조·기재오기·누락 및 연락불능의 경우에 발생하는 불이익은 전적으로 응시자 책임이므로 주의를 요합니다.

※ 원서접수 시 응시자가 작성한 주소 및 연락처로 인증서가 발송되므로 주소 및 연락처를 정확히 기재하여야 함

○ 시험시간 중에는 통신기기 및 전자기기[휴대용 전화기, 휴대용 개인정보단말기(PDA), 휴대용 멀티미디어 재생장치(PMP), 휴대용 컴퓨터, 휴대용 카세트, 디지털 카메라, 음성파일 변환기(MP3), 휴대용 게임기, 전자사전, 카메라펜, 시각표시 외의 기능이 부착된 시계(스마트 워치 등) 등]를 사용할 수 없으며, 시험도중 관련 장비를 휴대하다가 적발될 경우 부정행위로 처리될 수 있으니 유의하시기 바랍니다.

※ 통신기기 및 전자기기는 배터리와 본체를 분리하여야 하며, 분리되지 않는 기종은 전원 OFF하여 지정된 곳에 보관

○ 시험실에는 시계가 구비되지 않을 수 있으므로 개인용 시계를 준비하시어 시험 시간을 관리하시기 바라며, 휴대전화 등 데이터를 저장할 수 있는 전자기기는 시계대용으로 사용할 수 없습니다.

○ 시험 시간 중에는 화장실 출입이 불가하니 과다한 수분섭취를 자제하여 주시고 종료 시까지 퇴실할 수 없으므로 건강관리에 유의하시기 바랍니다.

○ 시험 당일 시험장 내에는 응시자 이외에 시험장에 출입할 수 없으며, 시험장에 오실 때에는 가급적 대중교통을 이용하시기 바랍니다(주차공간이 없거나 협소할 수 있음).

나. 필기시험 응시자 유의사항

○ 세부 시험 시간, 시험장소 등은 2020. 9. 4.(금) 한국보건복지인력개발원 보건산업교육본부 홈페이지(https://hie.kohi.or.kr)에 공지할 예정입니다.

○ 답안카드의 작성은 반드시 컴퓨터용 흑색 수성사인펜만을 사용해야 하며, 기타 필기도구(연필, 펜 등)를 사용할 경우 해당 문제가 '0점' 처리될 수 있습니다**(시험 당일 컴퓨터용 흑색 수성사인펜 배부 예정).**

○ 감독관이 안내하는 응시자 유의사항 및 답안카드 작성요령을 준수하시기 바랍니다.

○ 채점은 전산 자동 판독 결과에 따르므로 유의사항을 지키지 않거나(컴퓨터용 흑색 수성사인펜 미사용 등) 응시자의 부주의(답안카드 기재·마킹착오, 불완전한 수정으로 인한 판독 불능 등)로 불이익이 발생할 경우 응시자 책임이므로 주의하시기 바랍니다.

※ 답안을 잘못 작성했을 경우, 답안카드 교체 및 수정테이프 사용이 가능하며 재작성에 따른 시험 시간은 별도로 부여하지 않음

※ 수정테이프 사용 시 불완전한 수정으로 인해 발생하는 책임은 응시자에게 있으니 주의해야 하며, 수정테이프 이외 수정액 및 스티커 등은 사용 불가함

다. 구술시험 응시자 유의사항

○ 세부 시험 시간, 시험장소 등은 2020. 10. 22.(목) 한국보건복지인력개발원 보건산업교육본부 홈페이지(https://hie.kohi.or.kr)에 공지할 예정입니다.

○ 응시자는 일시·장소 및 입실시간을 확인 후 수험표 및 신분증을 소지하고 시험 당일 입실 시간까지 입실하여야 합니다.

※ 입실시간 이후에는 시험 응시가 불가하므로 시간 내 도착하여야 함

○ 구술시험은 컴퓨터를 기반으로 시행되므로 시험 전 컴퓨터 화면에 기재된 시험 주의사항을 충분히 숙지하시기 바랍니다.

○ 시험 전 헤드셋, 마이크 등 하드웨어를 점검하므로 시험 시작 후 오작동 등에 따라 발생한 불이익은 전적으로 응시자 책임이므로 주의를 요합니다.

○ 구술시험의 문장구역 파트를 응시하실 경우, 화면의 스크롤바를 내리면서 내용을 모두 확인하시며 녹음해주시기 바랍니다.

※ 기기상태 불량을 확인한 경우 반드시 시험 시작 전 하드웨어 점검시간 내에 감독관에게 알려서 기기나 자리변경을 진행하여야 하며, 시험 시작 후에는 기기나 자리변경이 불가함

● 의료 통역능력 검정시험은 응시자의 안전을 위하여 「코로나19 예방을 위한 시험 방역관리 안내지침」을 준수하여 운영됩니다. (별첨 참조)

● 의료 통역능력 검정 시험의 엄정하고 공정한 시험 관리를 위해 응시자 여러분의 적극적인 협조를 부탁드립니다.

● 기타 시험에 관한 더 자세한 사항은 한국보건복지인력개발원 보건산업교육본부 홈페이지(https://hie.kohi.or.kr/)를 참조하시거나 전화 02)3299-1427, 1462로 문의하시기 바랍니다.

[별첨] 응시자 안내문

제5회 의료 통역능력 검정시험
「코로나바이러스감염증-19」 예방을 위한 응시자 안내문

「코로나바이러스감염증-19」 예방을 위해 아래와 같이 안내드리오니 응시자 여러분의 건강과 안전한 시험 환경 조성을 위해 많은 협조 바랍니다.

1. 응시자 협조사항

○ 「코로나바이러스감염증-19」 관련 긴급한 연락(문자 발송 등)을 위하여 개인정보가 변경된 경우 한국보건복지인력개발원 홈페이지에 즉시 반영 [조치 미이행에 따른 불이익은 응시자 귀책사유]

- 한국보건복지인력개발원 홈페이지 로그인 [마이페이지] - [회원정보 수정]

○ 시험장 내에서는 항상 마스크를 착용 [단, 본인확인 시 제외]

○ 시험장 입실 시 시행본부의 확인 절차에 협조

- 시험장 입구에서 발열체크 및 자가 문진표 작성 협조

○ 시험실 내 비치된 손소독제를 이용하여 수시로 손 소독

○ 가능한 한 다른 응시자와 1m 이상 거리 두기

○ 시험실 환기를 위해 창문 상시 개방

○ 개인이 사용한 휴지, 마스크 등은 시험장에 버리지 않고 가방에 넣어 다시 가져가기

○ 시험 시행일로부터 14일 동안 발열 또는 호흡기증상 등을 모니터링하여 증상 발생 시 질병관리본부 콜센터 [1339, 지역번호+120] 또는 보건소로 문의

2. 개인위생 관리 철저히 준수

2020. 0. 00.

한국보건복지인력개발원장

코로나바이러스감염증-19 (COVID-19) 자가 문진표

본 문진표는 응시자 본인 및 다른 응시자 등의 감염을 차단하기 위함입니다. 문진결과에 따라, 적절한 조치를 취할 예정이니 적극적인 협조 및 양해 부탁드립니다.

※ 작성 후 운영요원에게 제출하시기 바랍니다.

- 수집한 정보는 의심환자 파악을 위해서만 사용되며, 사용목적 달성 후 지체 없이 폐기할 예정입니다.

1. 자가 문진

No	확인내용	해당여부	
1	현재 아래에 해당하는 증상이 있습니까? · '예'라고 답한 경우 [ ] 발열감 [ ] 오한 [ ] 두통, 근육통 [ ] 인후통 [ ] 콧물, 코막힘 [ ] 기침 [ ] 호흡곤란 [ ] 구토 [ ] 복통 또는 설사 [ ] 그 밖의 증상 ( )	□ 예	□ 아니오
2	최근 14일 이내에 방문(여행 포함)한 국가가 있습니까? · '예'라고 답한 경우 방문국가 : 입국일자 :	□ 예	□ 아니오
3	선별진료소 등에서 코로나19 진단검사를 받은 후 검사가 진행 중이며, 검사결과 통보를 기다리고 계신 상태입니까? · '예'라고 답한 경우 검사일 :	□ 예	□ 아니오

2. 인적사항

응시번호	이름	생년월일

개인정보보호법 등 관련 법규에 의거 상기 본인은 위 사항에 대한 개인정보 수집 및 활용에 동의하며, 위 자가 문진표를 사실대로 작성하였음을 확인합니다.

작성일 2020 년 월 일

작성인 성명: (서명)